

СПИСЪК НА ЦИТИРАНИЯТА
НА ТРУДОВЕТЕ НА ДОЦ. ИВОНА КАРАЧОРОВА

Карачорова, И. Новооткривена катена на Псалтиру у рукопису из Хилендарског манастира. – Научни састанак слависта у Вукове дане. 42.2, 2013, 463-472. ISBN: 8661532-034.

- 1. Цитирано в:** Св. Николова. Об одной незнакомой болгарской катене на Псалтырь в списке XIVвека. – Studia Ceranea 6, Lodz, 2016, 99-127. ISSN: 2084-140X.

Карачорова И. Новооткрита катена върху Псалтира в два хилендарски ръкописа. – Slavia Meridionalis, 16 "Tekst biblijny w literaturach południowosłowiańskich od średniowiecza do nowoczesności [Biblical Text in the South Slavonic Literatures from the Middle Ages to the Modern Times]" <https://ispan.waw.pl/journals/index.php/sm/issue/view/80>

- 2. Цитирано в:** Св. Николова. Об одной незнакомой болгарской катене на Псалтырь в списке XIVвека. – Studia Ceranea 6, Lodz, 2016, 99-127. ISSN: 2084-140X

Карачорова, И. Към изучаването на славянските библейски книги с тълкования. В: Сборник доклади и материали от заключителната конференция по проекта „Информатика. Граматика. Лексикография“. Състав. и науч. ред. Анна- Мария Тотоманова и Татяна Славова. София, 2015. 171-169. ISBN: 978-954-91477-5-9.

- 3. Цитирано в:** Св. Николова. Об одной незнакомой болгарской катене на Псалтырь в списке XIVвека. – Studia Ceranea 6, Lodz, 2016, 99-127 - /два цитата/ ISSN: 2084-140X

Карачорова, И. Новонайденная катена к Псалтыри в двух рукописях Хилендарского монастыря. – Palaeobulgarica, XXXIX, 1, 2015, 55-71. ISSN 0204-4021.

- 4. Цитирано в:** Св. Николова. Об одной незнакомой болгарской катене на Псалтырь в списке XIVвека. – Studia Ceranea 6, Lodz, 2016, 99-127. ISSN:2084-140X.

Карачорова, И. Избраните псалми в славянската ръкописна традиция. В: В памет на Петър Динев. Традиция, приемственост, новаторство. София:Издл БАН, 2001, 545-556.

- 5. Цитирано в:** Св. Николова. Об одной незнакомой болгарской катене на Псалтырь в списке XIVвека. – Studia Ceranea 6, Lodz, 2016, 99-127. ISSN:2084-140X.

Карачорова, И. Към въпроса за Кирило-Методиевския старобългарски превод на Псалтира. – В: Кирило-Методиевски студии. кн. 6, 1989, 130-245. ISBN: 1313 8995.

- 6. Цитирано в:** С. М. MacRobert. The Place of the Mihanovic Psalter in the Fourteenth-Century Revisions of the Church Slavonic Psalter. - Studia Ceranea 6, Lodz, 2016, 99-127. ISSN:2084-140X.

Карачорова, И. Към изучаването на псалтирните редакции от XIV в. /Библейски песни/. В: Нясть оученикъ нъдъ оучителемъ своимъ. Сборник в чест на проф. дфн Иван Добрев, член-кореспондент на БАН и учител, София, 2005, 345-356. ISBN: 954-07-4444-5.

- 7. Цитирано в:** С. М. MacRobert. The Place of the Mihanovic Psalter in the Fourteenth-Century Revisions of the Church Slavonic Psalter. - Studia Ceranea 6, Lodz, 2016, 99-127. ISSN: 2084-140X.

Карачорова, И. Към въпроса за Кирило-Мстаробългарски превод на Псалтира. – Кирило-Методиевски студии, кн.6, 1989, 130-245.

- 8. Цитирано в:** MacRobert С. М. The Place of Mihanovic Psalter in the Fourteenth –Centuty Revisions of the Church Slavonic Psalter – Studia Ceranea 6, Lodz, 2016, 99-127, ISSN: 2087-140X.

Карачорова, И. Лексиката на Чудовския псалтир и преславската редакция на старобългарските богослужебни книги. – Български език, №1, 1984, 53–61. ISSN 0005-4283.

- 9.Цитирано в:** В. С. Ефимова. О праславизмах как тесте для определения места и времени создания древнейших славянских текстов. – В: Исследования по славянской диалектологии. 18. Актуальные аспекты изучения лексики славянских диалектов. Российская академия наук. Институт славяноведения. Москва, 2016, 222-239. ISBN 978-5- 7576- 0378-0. с. 228, 237.

10. Цитирано в: Е. Мирчева. Проблеми и достижения на българската историческа лексикология. – В: Лексикология и лексикография славянских

- языков. К XVI Международному съезду славистов. Москва: ЛЕКСПУС, 2017, 234-256. ISBN 978-5-9909698-2-7. с. 243.
- 11. Цитирано в:** М. Цубалевска, Л. Макаријоска. Лексиката на коментарот кон Погодиновиот псалтир. Скопје, 2013. ISBN 978-608-220-024-8.
- 12. Цитирано в:** М. Петрова. Новый источник Изборника 1076 г.: неизвестная славянская версия жития св. Феодоры Александрийской. – Старобългарска литература 47. Светци и свети места на Балканите. Материали от Международната конференция. София, 14-16 юни 2012 г. 1. Филология. Археография. Текстология. 2013. ISSN 0204-868X.
- 13. Цитирано в:** М. Петрова. Мъчение на Пелагия от Тара в южнославянските староизводни минеи. – Старобългарска литература, 43-44, 2010-2011, 96-112. ISSN 0204-868X.
- 14. Цитирано в:** История на българската средновековна литература., 2008, с. 95, 101, 513. ISBN: 978-954-321-466-2.
- 15. Цитирано в:** Петрова-Танева М. Житието на св. Ефросиния Александрийска в староизводния чети-миней НБКМ 1039 от XIV в. . – В: Агиославика. Проблеми и подходи в изследването на Станиславовия чети-миней“ (Доклади от едноименната конференция – 21 май 2013 г)“. С., 2016, 107-121. ISBN 978-954-07-3920-5.
- 16. Цитирано в:** Данова Цв. Слово за Въздвижение на кръста на Андрей Критски по ръкопис НБКМ 1039. – В: Агиославика. Проблеми и подходи в изследването на Станиславовия чети-миней“ (Доклади от едноименната конференция – 21 май 2013 г)“. С., 2016, 123-134. ISBN 978-954-07-3920-5
- 17. Цитирано в:** Димитрова А. Златоструй в преводаческата дейност на преславските книжовници. С., 2016. ISBN 978-954-970-36-5.
- Карачорова, И . Към въпроса за Кирило-Методиевския старобългарски превод на Псалтира. – В: Кирило-Методиевски студии. кн. 6, 1989, 130-245. ISSN: 1313-8995.
- 18. Цитирано в:** Т. Мострова. Словообразователни тенденции в развитието на българския книжовен език през Средновековието (Кирило-Методиевите традиции в паметници от XIV в.). (= Кирило-Методиевски студии кн. 24), С., 2015, с. 41. ISSN 0205-2253.
- 19. Цитирано в:** Е. Мирчева. Проблеми и достижения на българската

- историческа лексикология. – В: Лексикология и лексикография славянских языков. К XVI Международному съезду славистов. Москва: ЛЕКСПУС, 2017, 234-256. ISBN 978-5-9909698-2-7. с. 245
- 20. Цитирано в:** М. Димитрова. Тълкувания на Песен на песните в ръкопис 2/24 от Рилската света обител. С., 2012, с. 98. ISBN 978-954-580-310-9.
- 21. Цитирано в:** М. Цибранска-Костова, Е. Мирчева. Зайковски требник от XIV век. Изследване и текст. С., 2012, с. 158. ISBN 978-954-9928-61-7.
- 22. Цитирано в:** Т. Славова. Славянският превод на Посланието на патриарх Фотий на княз Борис-Михаил. С., 2013. ISBN 978-954-07-3515-3.
- 23. Цитирано в:** История на българската средновековна литература. С., 2008. с. 95, 101, 513. ISBN: 978-954-321-466-2.
- 24. Цитирано в:** Т. Илиева. Сложните думи в книгата на пророк Иезекиил по препис от XIV в. – В: Българска филологическа медиевистика. Научни изследвания в чест на проф. дфн Иван Харалампиев, В. Търново, 2006, 429-448. с. 438. ISBN 10:954-524-546-8, ISBN 13: 978-954-524-546-6.
- 25. Цитирано в:** М. Цубалевска, Л. Макаријоска. Лексиката на коментарот кон Погодиновиот псалтир. Скопје, 2013. ISBN 978-6080220-024-8.
- 26. Цитирано в:** Т. Мострова. Словообразователни тенденции в развитието на българския книжовен език през Средновековието (Кирило-Методиевите традиции в паметници от XIV в.). (= Кирило-Методиевски студии кн. 24), С., 2015, с. 40. ISSN 0205-2253.
- 27. Цитирано в:** Л. Тасева, М. Йовчева. Езиковите образци на атонските редактори. – Българска филологическа медиевистика. Сборник научни изследвания в чест на проф. дфн Иван Харалампиев. В. Търново, 2006. ISBN 10: 954-524-546-8, ISBN 13: 978-954-524-546-6. – 25 цитата.
- Коцева Е., Карачорова И., Атанасов А. Некоторые особенности славянских псалтырей на материале XI-XVI вв. – ПОЛАТА КЪНИГОПИСЬНАЯ 14-15, Nijmegen, 25-38.
- 28. Цитирано в:** М. Цубалевска, Л. Макаријоска. Лексиката на коментарот кон Погодиновиот псалтир. Скопје, 2013. ISBN 978-6080220-024-8.
- 29. Цитирано в:** A. Szulc. Mentalization and Explication in South Church Slavonic Redactions of the Psalter. – Palaeobulgarica, XXXV, 2, 2011, 48-58, с. 54, 55. ISSN 0204-4021.

Карачорова, И. Лексиката на новооткритата част на Синайския псалтир. - *Palaeobulgarica*, 31,2007, №3, 41-70. ISSN 0204-4021.

30. Цитирано в: Е. Мирчева. Проблеми и достижения на българската историческа лексикология. – В: Лексикология и лексикография славянских языков. К XVI Международному съезду славистов. Москва: ЛЕКСПУС, 2017, 234-256. ISBN 978-5-9909698-2-7. с. 243..

31. Цитирано в: Т. Мострова. Словообразователни тенденции в развитието на българския книжовен език през Средновековието (Кирило-Методиевите традиции в паметници от XIV в.). (= Кирило-Методиевски студии кн. 24), С.,2015, с. 49. ISSN 0205-2253.

32. Цитирано в: Т. Мострова. Словообразователни тенденции в развитието на българския книжовен език през Средновековието (Кирило-Методиевите традиции в паметници от XIV в.). (= Кирило-Методиевски студии кн. 24), С.,2015, с. 40. ISSN 0205-2253.

Карачорова, И. Сложните думи в съчиненията на Патриарх Евтимий. – В: Търновска книжовна школа, Т. 9, Велико Търново, 2012, 205-224. ISSN: 954-524-339-2.

33. Цитирано в: Т. Мострова. Словообразователни тенденции в развитието на българския книжовен език през Средновековието (Кирило-Методиевите традиции в паметници от XIV в.). (= Кирило-Методиевски студии кн. 24), С.,2015, с. 177. ISSN 0205-2253.

34. Цитирано в: Е. Мирчева. Проблеми и достижения на българската историческа лексикология. – В: Лексикология и лексикография славянских языков. К XVI Международному съезду славистов. Москва: ЛЕКСПУС, 2017, 234-256. ISBN 978-5-9909698-2-7. с. 255.

Карачорова, И. Към изучаването на славянските библейски книги с тълкования. В: Сборник доклади и материали от зиключителната конференция по проекта „Информатика. Граматика. Лексикография“. Състав. и науч. ред. Анна- Мария Тотоманова и Татяна Славова. София, 2015. 171-169. ISBN: 978-954-914-775-9.

35. Цитирано в: Е. Мусакова. Черепишкият псалтир. В: *Vis et sapientia: Studia in honorem Anisavae Miltenova*. Нови извори, интерпретации и подходи в медиевистиката. София, 2016, 190-210. ISBN: 978-619-7372-00-7.

Карачорова, И. За състава на Радомировия псалтир. – Старобългарска

литература, 32, 2001, 111–120. ISSN: 0204-868X.

36. Цитирано в: Бобев, А. Ръкописните преписи на Псалтира от Библиотеката на Зографския манастир. - В: Светът е слово, словото е свят. Сборник с доклади от юбилейната национална конференция с международно участие, посветена на 25 години Филологически факултет (06.10. - 07.10.2016 г.). Съст. М. Костова-Панайотова, А. Пенчева, Д. Георгиев, Л. Ненова. Благоевград, УИ "Неофит Рилски", 2016, 154-162. ISBN 978-954-00-0085-5
Карачорова, И. Към изучаването на псалтирните редакции от XIV в. – В: нэсть ченикъ надъ чителемъ своимъ. Сборник в чест на проф. дфн Иван Добрев, член-кореспондент на БАН и учител. София, 2005, 345-356. ISBN 954-07-2222-5.

37. Цитирано в: Димитров К. Предаване на гръцкия членуван инфинитив в среднобългарския превод на словата на авва Доротей. – В: Българска филологическа медиавистика. Научни изследвания в чест на проф. дфн Иван Харалампиев. В. Търново, 2006, 429-448. /с. 482/. ISBN 10: 954-524-546-8, ISBN 13: 978-954-524-546-6.

38. Цитирано в: Л. Ненова. СЛЪНЪЦЕ ПРЕСВЕТЛОЕ И НЕЗАХОДИМОЕ. Средновековни химнографски текстове в чест на св. Иван Рилски – езиково и стилистично проучване. С., 2012. ISBN 978-954-476-054-0.

Карачорова И. Избраните псалми на Никифор Влемид в славянските ръкописи. – В: Традиция, приемственост, новаторство. Сборник от Интердисциплинарния колоквиум в памет на акад. П. Динеков. София, 2001, 545-556.

39. Цитирано в: Л. Ненова. СЛЪНЪЦЕ ПРЕСВЕТЛОЕ И НЕЗАХОДИМОЕ. Средновековни химнографски текстове в чест на св. Иван Рилски – езиково и стилистично проучване. С., 2012. ISBN 978-954-476-054-03

Карачорова И. Псалтир. Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 3, С., 409-417.

40. Цитирано в: Л. Ненова. СЛЪНЪЦЕ ПРЕСВЕТЛОЕ И НЕЗАХОДИМОЕ. Средновековни химнографски текстове в чест на св. Иван Рилски – езиково и стилистично проучване. С., 2012. ISBN 978-954-476-054-0

41. Цитирано в: История на българската средновековна литература. С., 2008. ISBN 978-954-321-466-2.

Карачорова И. Паренесис. Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 3, С., 2003,

99-101. 25-43

42. Цитирано в: История на българската средновековна литература. С, 2008, с. 179. ISBN 978-954-321-466-2.

Карачорова И. Паримейник. Кирило-Методиевска енциклопедия. Т. 3, С., 2003, 101-105.

43. Цитирано в: История на българската средновековна литература. С., 2008. ISBN 978-954-321-466-2.

44. Цитирано в: А. Ангушева, М.-А. Джонсън, М. Димитрова. Атонската редакция на библейските книги и Словото на Кирил Александрийски за пророк Даниил в творбата на Цамблак за тримата отроци в пещта и Даниил. – В: ПЯНИЕ МАЛО ГЕОРГИЮ. Сборник в чест на 65-годишнината на проф. дфн Георги Попов, С., 2010, 307-335.

Карачорова, И. За едно предисловие към Псалтира.- Palaeobulgarica, 2001, № 2, 26-35. ISSN 0204-4021.

45. Цитирано в: Л. Ненова. СЛЪНЪЦЕ ПРЕСВЕТЛОЕ И НЕЗАХОДИМОЕ. Средновековни химнографски текстове в чест на св. Иван Рилски – езиково и стилистично проучване. С., 2012. ISBN 978-954-476-054-0

Карачорова, И. Към изучаването на библейските песни в славянската ръкописна традиция. – Palaeobulgarica, 2005, № 1, 25-43. ISSN 0204-4021.

46. Цитирано в: Л. Ненова. СЛЪНЪЦЕ ПРЕСВЕТЛОЕ И НЕЗАХОДИМОЕ. Средновековни химнографски текстове в чест на св. Иван Рилски – езиково и стилистично проучване. С., 2012. ISBN 978-954-476-054-0

Карачорова, И. Към изучаването на полиелейните припела в славянските ръкописи. – Кирило-Методиевски студии, кн. 17, 397-407.

47. Цитирано в: Л. Ненова. СЛЪНЪЦЕ ПРЕСВЕТЛОЕ И НЕЗАХОДИМОЕ. Средновековни химнографски текстове в чест на св. Иван Рилски – езиково и стилистично проучване. С., 2012. ISBN 978-954-476-054-0

Карачорова, И. Към характеристиката на апокрифните молитви против зли сили

и болести.- Български език, 2015, кн. 4, 60-67. ISSN 0005-4283.

48. Цитирано в: К. Мичева. Етнокултурната бинарност в средновековната българска литература. София, 2017. ISBN 978-954-2977-45-2.

Карачорова И. Молитви и заклинания в молитвено правило срещу духове нечисти и лукави в ръкописи от 19. век. – В: Сб. *Mirabilia: Чудеса и чудовища. Studia Balcanica* 31, С., 2016. 336-348. ISBN: 978-619-7179-05-7.

49. Цитирано в: К. Мичева. Етнокултурната бинарност в средновековната българска литература. София, 2017. ISBN 978-954-2977-45-2.

Prayers and Spells against Unholy and Evil Spirits in a Nineteenth-Century Prayer Canon – *Etudes Balkaniques*, LI, I, 2016, 167-180. ISSN 0324-1645.

50. Цитирано в: К. Мичева. Етнокултурната бинарност в средновековната българска литература. София, 2017. ISBN 978-954-2977-45-2.

Карачорова, И. Непознат цикъл от пет молитви против нежит – В: ПОКЛОНЪ ПРЯДЪ БОУКЪВЪНЫМЪ СЛОВОМЪ. Юбилеен сборник по случай 70-годишнината на проф. П. Пенев. Пловдив, 2017, 68-73. ISBN: 978- 619-7312-93-5.

51. Цитирано в: К. Мичева. Етнокултурната бинарност в средновековната българска литература. София, 2017. ISBN 978-954-2977-45-2.

Богословска и антиеретическа лексика в оригиналните произведения на Патриарх Евтимий – Сборник от международната научна конференция по случай 70-годишнината от основаването на Института за български език „Проф. Л. Андрейчин“, 2017, електронно издание /в съавторство с В. Мичева /.

52. Цитирано в: К. Мичева. Етнокултурната бинарност в средновековната българска литература. София, 2017. ISBN 978-954-2977-45-2.

Карачорова, И. Към характеристиката на апокрифните молитви против зли сили и болести.- Български език, 2015, кн. 4, 60-67.

53. Цитирано в: К. Мичева. Етнокултурната бинарност в средновековната българска литература. София, 2017. ISBN 978-954-2977-45-2.

Карачорова, И. Лексиката на Чудовския псалтир и преславската редакция на старобългарските богослужебни книги. – Български език. 34, 1984, 1 , 53-61.

54. Цитирано в: Мичева В. Институтът за български език. – център за историческата лексикография и лексикология. – Списание на БАН, кн.2, 2016, 3-7. ISSN 0007-3989.

Карачорова, И . Към въпроса за Кирило-Методиевския старобългарски превод на Псалтира. – В: Кирило-Методиевски студии. кн. 6, 1989, 130-245. ISSN: 1313-8995. ISSN 0205-2253.

55. Цитирано в: Е. Мирчева. Търновският новоизведен превод на Мъчението на св. 40 мъченици от Севастия. – Старобългарска литература. 43-44, 2010-2011, 118-166. ISSN 0204-868X.

56. Цитирано в: В. Крыско. Древлеславянски канон първоучителю Кириллу: песен седьмая. - Palaeobulgarica, XXXVII, 1, 2013, 30-88, с. 69. ISSN 0204-4021.

57. Цитирано в: А. Szulc. Mentalization and Explication in South Church Slavonic Redactions of the Psalter. – Palaeobulgarica, XXXV, 2, 2011, 48-58, с. 54, 55. ISSN 0204-4021.

Карачорова, И. Особености в текста на Радомировия псалтир. – Palaeobulgarica, 14, 1990, 4, 47-60. ISSN 0204-4021.

58. Цитирано в: Е. Коцева. Към състава на три ръкописа от Националната библиотека в София: Енински апостол, Шопов-Карадимов псалтир и Софийски апостол /НБКМ 882/. - Старобългарска литература 47. Светци и свети места на Балканите. Материали от Международната конференция. София, 14-16 юни 2012 г. 1. Филология. Археография. Текстология. 2013. ISSN 0204-868X.

Карачорова, И. Сложните думи в съчиненията на Патриарх Евтимий. – В: Търновска книжовна школа, Т. 9, Велико Търново, 2012, 205-224. ISSN: 954-524-339-2.

59. Цитирано в: Мичева В. Институтът за български език. – център за историческата лексикография и лексикология. – Списание на БАН, кн.2, 2016, 3-7. ISSN 0007-3989.

Карачорова, И. Из лексиката на славянския Псалтир с тълкованията на Теодорит Кирски. – В: Езикът на Библията. Езиково-текстологични проучвания. Москва-Санкт-Петербург, Нестор-История, 2012, 47–62. ISBN: 978-5-90598-617-8.

60. Цитирано в: Мичева В. Институтът за български език. – център за историческата лексикография и лексикология. – Списание на БАН, кн.2, 2016, 3-7. ISSN 0007-3989

Карачорова, И. Из лексиката на славянския Псалтир с тълкованията на Теодорит Кирски. – В: Езикът на Библията. Езиково-текстологични проучвания. Москва-Санкт-Петербург, Нестор-История, 2012, 47–62. ISBN: 978-5-90598-617-8.

61. Цитирано в: Мичева В. Институтът за български език. – център за историческата лексикография и лексикология. – Списание на БАН, кн.2, 2016, 3-7. ISSN 0007-3989.